Vous pouvez consulter le Règlement no. 319 concernant les feux de toutes catégories sur le site internet www.mun-havelock.ca ou aux bureaux municipaux. */By-law no. 319 concerning fires of all categories is available for consultation on the website at www.mun-havelock.ca or at the municipal offices.*

ÇA VA OÙ?

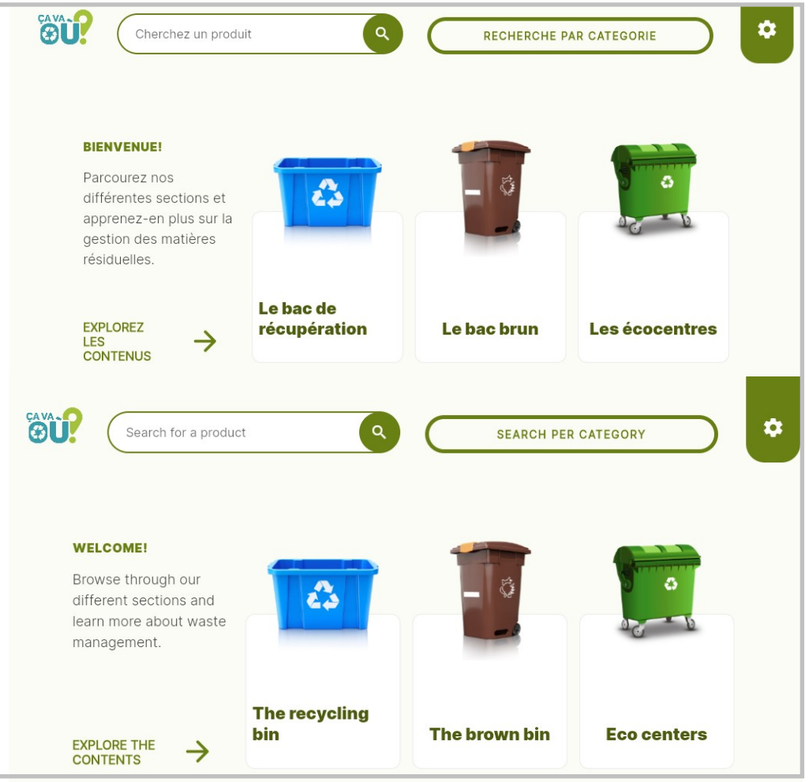
Connaissez– vous l'application ÇA VA où? Outil par excellence pour déterminer à quel endroit disposer de nos matière résiduelles : ordures, recyclage ou compost.

Également disponible sur le site internet suivant:
https://cavaouwebapp.recyc-quebec.gouv.qc.ca/

Do you know the application ÇA VA OÙ? The best tool to determine where to dispose of your waste : garbage, recycling or compost.

Also available on the following website :

https://cavaouwebapp.recyc-quebec.gouv.qc.ca/



InfoHavelock

Bulletin Février 2022

Municipalité du Canton de Havelock
481 rte 203
Havelock, QC J0S 2C0
450-826-4741
admin@mun-havelock.ca
www.mun-havelock.ca

Dates Importantes :
Important Dates :

Réunions de conseil à venir / *Next Council meetings*
Lundi, 7 mars 20h /
Monday, March 7th 8:00pm

Pour nous joindre / *To contact us :*

Mylène Vincent
Directrice générale et greffière-trésorière /
Director general and Clerk-Treasurer
dg@mun-havelock.ca

Joanne Primeau
Adjointe administrative /
Administrative assistant
adjointe@mun-havelock.ca

Athena Vatistas
Réception-perception /
Reception-perception
admin@mun-havelock.ca

Sylvie Tran
Inspectrice en urbanisme et en environnement /
Inspector
inspecteur@mun-havelock.ca
*Horaire : lundi et mercredi de 9h à 15h
**Schedule : Monday and Wednesday from 9:00 a.m. to 3:00 p.m.*

Vous avez des questions? N'hésitez-pas à communiquer avec l'administration.

Do you have any questions?

Do no hesitate to contact the administration.

???

FAITS SAILLANTS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 7 FÉVRIER 2022

- Le conseil municipal a adopté le Règlement no.322 édictant un code d'éthique et de déontologie des élus-es municipaux. Le Règlement no.323 édictant un code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité a également été adopté. Ces règlements sont disponibles pour consultation sur le site internet www.mun-havelock.ca ainsi qu'au bureau de la directrice générale.
- Une banque d'heures annuelle pour la maintenance du site internet a été approuvée avec l'Agence Zel, concepteurs du site internet.
- Le conseil municipal a autorisé la Directrice générale à effectuer les démarches pour la mise en ligne sur le site internet du Rôle d'évaluation. Ce service sera accessible gratuitement pour les citoyens de Havelock.
- Une demande d'aide financière pour sinistre sera adressée au Ministère de la Sécurité Publique en lien avec les frais supplémentaires encourus suite à la tempête de vents violents du 11 et 12 décembre 2021.
- Le conseil municipal a adopté la mise à jour de l'organisation municipal de la sécurité civile ainsi que la révision du Plan de sécurité civile. De plus, Mme Joanne Primeau a été mandatée comme responsable de la mise à jour et de la révision du plan de sécurité civile pour les années à venir.
- Des lettres de reconnaissances seront acheminées aux organisateurs du « Hills pride Bull Sale » pour leur premier événement sur le territoire, ainsi qu'aux nouveaux acquéreurs de la Carrière Ducharme qui représentent le plus grand employeur du Canton de Havelock.
- Poursuite des appels aux aînés pour le mois de février

HIGHLIGHTS OF THE REGULAR MEETING OF FEBRUARY 7, 2022

- Municipal Council adopted By-law No. 322 : Code of Ethics and Good conduct for elected municipal officials. By-law 323 : Code of ethics and Good conduct for employees of the Municipality was also adopted. These by-laws are available for consultation on the website www.mun-havelock.ca and at the office of the Director-General.
- An annual time bank for the maintenance of the website was approved with Agence Zel, designers of the website.
- The municipal council authorized the Director-General to take the necessary steps to put the Assessment roll on the website. This service will be accessible free of charge.
- A request for financial assistance for disaster aid will be addressed to the Ministry of Public Security in connection with the additional costs incurred following the high wind storm of December 11 and 12, 2021.
- The municipal council adopted the update of the municipal civil security organization as well as the revision of the civil security plan. In addition, Ms. Joanne Primeau was mandated to update and revise the Civil Protection Plan in order to keep it up to date.
- Letters of recognition will be sent to the organizers of the "Hillspride Bull Sale" for their first event, as well as to the new purchasers of the Ducharme Quarry, Atwill Morin who are the largest employer in the Township of Havelock.
- Continuation of calls to seniors for February.

AVIS PUBLIC
AVIS DE PROMULGATION

AVIS **PUBLIC,** est par la présente donné
Qu'à la sa séance du 6 décembre 2021, le conseil municipal a adopté les règlements suivants :
Règlement no.251-11 modifiant le règlement de zonage no.251 afin de préciser les usages de la zone H-101;
Règlement no.251-12 modifiant le règlement de zonage no.251 afin de préciser les usages de la zone I-105

Que la Municipalité du Canton de Havelock a reçu les certificats de conformité à l'effet que le Règlement no.251-11 et le Règlement 251-12 sont réputés conformes aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC du Haut-St-Laurent daté du 27 janvier 2022;

Les règlements peuvent être consultés au bureau de la Directrice générale et greffière-trésorière de la Municipalité du Canton de Havelock, situé au 481, route 203 à Havelock, et ce durant les heures d'ouverture du bureau municipal.

Ces règlements entrent en vigueur le 27 janvier 2022 conformément à la date de délivrance de leur certificat de conformité transmis par la MRC du Haut-St-Laurent.

PUBLIC NOTICE
NOTICE OF PROMULGATION

PUBILC NOTICE, is hereby given

That at its meeting of December 6, 2021, City Council adopted the following by-laws :
- By-law No.251-11 amending Zoning By-law No.251 in order to specify the uses of Zone H-101;
- By-law No.251-12 amending Zoning By-law No.251 to specify the uses of Zone I-105

That the Municipality of the Township of Havelock has received certificates of conformity to the effect that By-law no.251-11 and By-law 251-12 are deemed to be in conformity with the objectives of the revised land use and development plan of the MRC du Haut-St-Laurent dated January 27, 2022;

The by-laws may be consulted at the office of the Director General and Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Havelock, located at 481 Route 203 in Havelock, during normal business hours of the municipal office.

These by-laws shall come into force on January 27, 2022 in accordance with the date of issuance of their certificate of conformity sent by the MRC du Haut-St-Laurent.

Donné à Havelock, le 9 février 2022, GIVEN on February 9th 2022

AVIS PUBLIC
RÔLE DE PERCEPTION
DÉPÔT DU RÔLE GÉNÉRAL DE PERCEPTION DES TAXES POUR L'ANNÉE 2022

AVIS **PUBLIC,** est par la présente donné par la soussignée, Mylène Vincent, greffière-trésorière, que le rôle général de perception des taxes municipales est déposé à son bureau situé au 481 route 203 à Havelock.

Il sera procédé à l'envoi des comptes de taxes municipales pour l'année 2022 dans le délai prescrit par la loi. Ceux-ci seront payables en tout ou en partie selon les dispositions prévues au Règlement no.321 déterminant les taux de taxation, les paiements par versements des taxes municipale et des tarifs des compensations pour les services municipaux pour l'année financière 2022.

Tout contribuable qui n'aurait reçu son compte de taxes est prié de se présenter à l'hôtel de ville où une copie de ce compte lui sera remise.

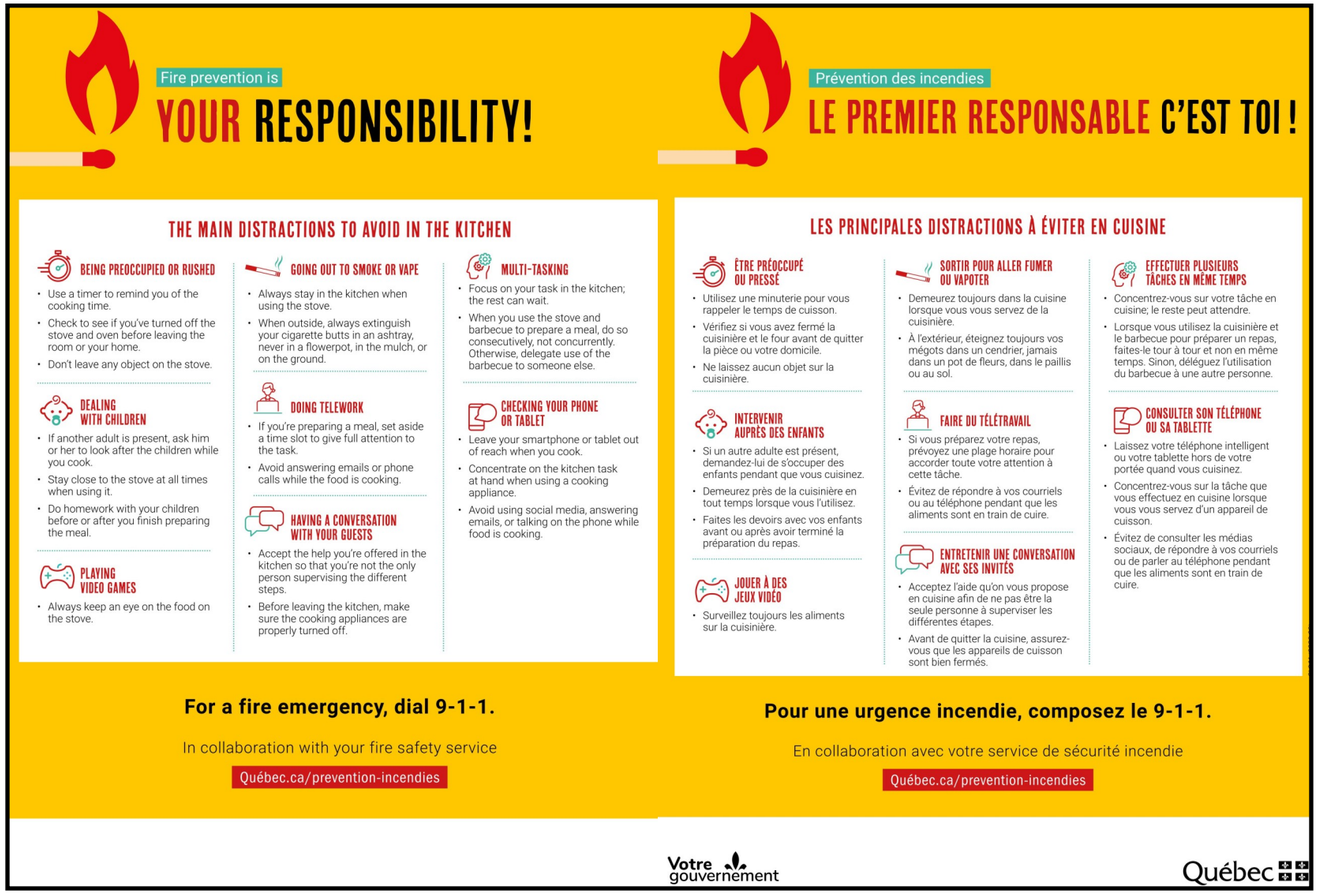
PUBLIC NOTICE
COLLECTION ROLL
FILING OF THE GENERAL TAX COLLECTION ROLE FOR THE YEAR 2022

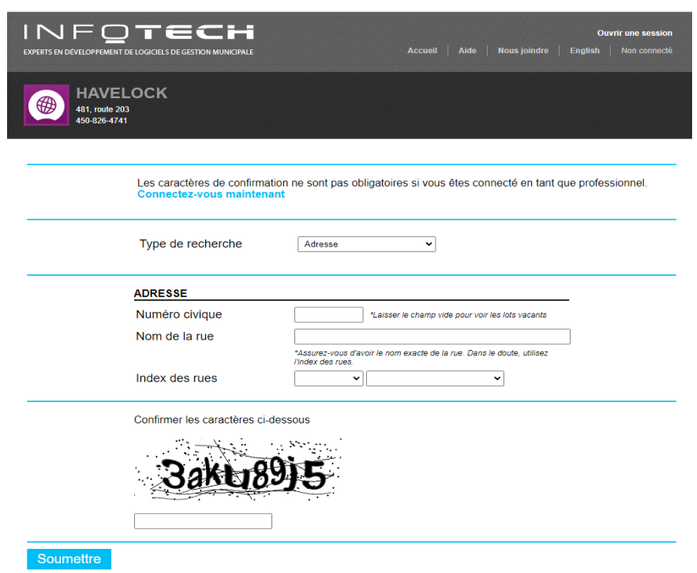
PUBILC NOTICE, is hereby given by the undersigned, Mylène Vincent, clerk-treasurer, that the general roll for the collection of municipal taxes is deposited at her office located at 481 route 203 in Havelock.

The municipal tax bills for the year 2022 will be sent within the delay prescribed by law. These will be payable in whole or in part according to the provisions of By-law No. 321 determining the tax rates.

Any ratepayer who has not received his or her tax bill is requested to report to City Hall where a copy of the bill will be provided.

Donné à Havelock, le 7 février 2022, GIVEN on February 7th 2022,





Le rôle en ligne est maintenant disponible à l'adresse suivante :

https://www.infotechdev.com/roleenligne/searchrole/69005/search

Vous retrouverez également le lien sur le site internet de la Municipalité sous la page Rôle d'évaluation et taxation.

The online roll is now availbale following the link :

https://www.infotechdev.com/roleenligne/searchrole/69005/search

The link is also available ont he website page Assessment roll and taxation.

The online roll may be consulted in English.